

brother

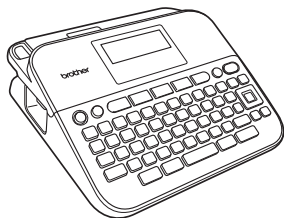
TZe
TAPE

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

P-touch

D400

Прочетете това ръководство за потребителя, преди да започнете да използвате P-touch. Пазете това ръководство за потребителя на удобно място за бъдещи справки. Посетете ни на адрес <http://support.brother.com/>, където можете да получите поддръжка на продукти и отговори на често задавани въпроси (ЧЗВ).



БЪЛГАРСКИ

www.brother.com

ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим ви, че закупихте P-touch D400.

Вашето ново устройство P-touch е лесна за работа система за печат на етикети с редица функции, която улеснява създаването на професионални висококачествени етикети.

Това ръководство съдържа различни предпазни мерки и основни процедури за използване на устройството за етикети. Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го пазете на удобно място за бъдещи справки.

Декларация за съответствие (само за Европа)

Ние, Brother Industries, Ltd.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya 467-8561 Japan

декларираме, че този продукт и променливотоков адаптер отговарят на основните изисквания на всички съответни директиви и разпоредби, които важат за Европейската общност.

Декларацията за съответствие (ДзС) може да бъде свалена от Brother Solutions Center.

Посетете <http://support.brother.com/> и:

- изберете “Europe”
- изберете вашата държава
- изберете “Ръководства”
- изберете вашия модел
- изберете “Декларация за съответствие”
- щракнете върху “Изтегляне”

Декларацията ще бъде свалена като PDF файл.

Бележки относно съставянето и публикуването

Това ръководство е съставено и публикувано под ръководството на Brother Industries, Ltd. и включва най-новите описания и спецификации на продукта. Съдържанието на това ръководство и спецификациите на този продукт подлежат на промяна без предизвестие.

Ако излязат нови версии на софтуера за D400, това ръководство може да не отразява актуализираните функции. По тази причина е възможно да откриете, че софтуерът и съдържанието на това ръководство са различни. Всички търговски имена и имена на продукти на компании, появяващи се в устройствата на Brother, както и свързани документи и всякакви други материали, са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните компании.

BROTHER е търговска марка или регистрирана търговска марка на Brother Industries, Ltd.

Съдържание



Мерки за безопасност	3
Общи мерки за безопасност	6
НАЧАЛНО ЗАПОЗНАВАНЕ	7
Разопаковане на P-touch	7
LCD дисплей и клавиатура	7
Захранване и касета с лента	9
Включване/изключване на захранването	11
Подаване на лента	11
Настройка на LCD дисплея	11
LCD Contrast (Контраст на LCD дисплея)	11
Настройка на мерна единица и език	11
Unit (Мерна единица)	11
Language (Език)	11
РЕДАКТИРАНЕ НА ЕТИКЕТ	12
Въвеждане и редактиране на текст	12
Добавяне на нов ред	12
Изтриване на текст	12
Вмъкване на поле	12
Въвеждане на символи	13
Въвеждане на символи чрез функцията за символи	13
Настройка на хронологията на символите	13
Въвеждане на знаци с ударение	15
Задаване на атрибути на знаци ([Font] (Шрифт)/[Size] (Размер)/ [Width] (Ширина)/[Style] (Стил)/[Line] (Линия)/[Align] (Подравняване)	16
Задаване на атрибути на знаци за етикет	16
Задаване на атрибути на знаци за всеки ред	16
Задаване на стил на автоподбиране	19
Настройване на рамки	19
Задаване на атрибути за етикета ([Length] (Дължина)/[Margin] (Поле)/ [Tab Length] (Дължина на полето)	20
Създаване на етикет с баркод	21
Задаване на параметри за баркодове и въвеждане на данни за баркодове	21
Редактиране и изтриване на баркод	23

ВЪВЕДЕНИЕ



ПЕЧАТ НА ЕТИКЕТИ.....	24
Преглед на етикети.....	24
Печат на етикети.....	24
Печат на едно копие и на много копия.....	24
Печат на "За кабел с флаг".....	24
Печат по номера.....	25
Огледален печат.....	25
Задаване на полето.....	25
[Full] (Пълен)/[Half] (Половин)/[Narrow] (Тесен).....	25
[Chain] (Серийно).....	26
Регулиране на дължината на етикета.....	27
Използване на примерни етикети.....	27
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАМЕТТА ЗА ФАЙЛОВЕ.....	29
Записване на файлове с етикети.....	29
Save (Запис).....	29
Print (Печат).....	29
Open (Отваряне).....	29
Delete (Изтриване).....	29
НУЛИРАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА P-TOUCH.....	30
Нулиране на P-touch.....	30
Нулиране на данните до фабричните настройки.....	30
Поддръжка.....	30
Почистване на устройството.....	30
Почистване на печатащата глава.....	30
Почистване на приспособлението за рязане на лента.....	31
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	32
Какво се прави, когато.....	32
Когато на дисплея се покаже съобщение за грешка.....	33
ПРИЛОЖЕНИЕ.....	34
Спецификации.....	34

Мерки за безопасност

За да се предотвратят наранявания и повреди, са дадени важни забележки, означени чрез различни символи. Символите и техните значения са следните:

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до смърт или сериозни наранявания, ако не се предотврати.
 ВНИМАНИЕ	Показва потенциално опасна ситуация, която може да доведе до малки или средни наранявания, ако не се предотврати.

Символите, използвани в това ръководство, са следните:

	Действие, което НЕ е разрешено		НЕ докосвайте посочената част на продукта
	Задължително действие		Необходимо е изключване
	НЕ разглобявайте продукта		Предупреждения за възможен токов удар

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следвайте тези указания, за да избегнете опасността от пожар, изгаряния, нараняване, токов удар, счупване, прегряване, необичайна миризма или дим.

- ❗ Винаги използвайте указаното напрежение и предоставения променливотоков адаптер (AD-E001) за устройството P-touch, за да предотвратите повреда или неизправност.
- ⚠ Не докосвайте променливотоковия адаптер и P-touch по време на гръмотевична буря.
- ⊘ Не използвайте P-touch/ променливотоковия адаптер на места с висока влажност, като например в бани.
- ⊘ Не поставяйте тежки предмети върху или не повреждайте хранващия кабел или щепсела. Не огъвайте или дърпайте със сила хранващия кабел. Винаги придържайте променливотоковия адаптер, когато го изключвате от електрическия контакт.
- ❗ Уверете се, че щепселът е влязъл плътно в електрическия контакт. Не използвайте контакт, който не е добре закрепен.
- ⊘ Не допускайте навлажняване на устройството P-touch/ променливотоковия адаптер/ щепсела на хранващия кабел/ батериите, например при пипане с мокри ръце или разливане на течности върху тях.
- ❗ Тъй като може да загубите зрението си, ако в очите ви попадне течност, изтекла от батериите, веднага изплакнете очите си с обилно количество чиста вода, след което потърсете медицинска помощ.
- ⊘ Не разглобявайте и не модифицирайте P-touch, променливотоковия адаптер или батериите.
- ⊘ Не допускайте метални предмети да контактуват едновременно с положителния и отрицателния полюс на батерия.
- ⊘ Не използвайте остри предмети – например пинсети или метални химикалки при смяна на батериите.
- ⊘ Не хвърляйте батериите в огън и не ги нагрявайте.
- ⚡ Веднага изключете променливотоковия адаптер, извадете батериите и спрете да използвате P-touch, ако забележите необичайна миризма, топлина, обезцветяване, деформация или нещо странно по време на експлоатация или съхранение.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ⊘ Не използвайте повредени или протекли батерии, тъй като течността може да попадне по ръцете ви.
- ⊘ Не използвайте повредени или протекли батерии или батерии с повреден етикет. Съществува риск от прегряване.
- ⊘ Не докосвайте металните части около печатащата глава веднага след печат.
- ⊘ Когато P-touch не се използва, го съхранявайте извън обсега на деца. Освен това не позволявайте на децата да поставят никакви части от устройството P-touch или етикети в устата си. Ако те погълнат някакъв предмет, потърсете медицинска помощ.
- ⚠ Не използвайте повреден кабел на променливотоковия адаптер или щепсел на захранващия кабел.
- ⚠ Не използвайте P-touch, ако вътре има чуждо тяло. Ако в P-touch попадне чуждо тяло, изключете променливотоковия адаптер, извадете батериите и се свържете с центъра за обслужване на клиенти на Brother.

⚠ ВНИМАНИЕ

Следвайте тези указания, за да избегнете нараняване, протичане на течност, изгаряне или прегряване.

- ⊘ Не докосвайте острието на приспособлението за рязане.
- ⚠ Ако течност, протекла от батериите, попадне върху кожата или дрехите ви, веднага ги изплакнете с чиста вода.
- ⚠ Извадете батериите и изключете променливотоковия адаптер, ако нямате намерение да използвате P-touch.
- ⊘ Не използвайте батерии, различни от указаните. Не използвайте комбинации от стари и нови батерии или от различни типове батерии, с различна степен на зареждане, от различни производители или от различни модели. Не поставяйте батерии с обърнати положителен и отрицателен (+ и -) полюс.
- ⊘ Не изпускайте и не удряйте P-touch и променливотоковия адаптер.
- ⊘ Не натискайте LCD дисплея.
- ⊘ Не бъркайте с пръсти в P-touch, когато затваряте капака на отделението за лентата или капака на отделението за батериите.
- ⚠ Ако използвате Ni-MH акумулаторни батерии, внимателно прочетете указанията за тях и зарядното устройство за батерии и внимавайте да ги използвате правилно.
- ⚠ Когато работите с Ni-MH акумулаторни батерии, заредете ги със специализирано зарядно устройство за батерии, преди да започнете да ги използвате.

Общи мерки за безопасност

- В зависимост от местоположението, материала и условията на околната среда е възможно етикетът да не може да се отлепи или свали, цветът му да се промени или да оцвети други предмети. Преди да поставите етикета, проверете условията на околната среда и материала.
- Не използвайте P-touch по никакъв друг начин и за никакви други цели освен описаните в това ръководство. Това може да доведе до злополуки или повреда на P-touch.
- С устройството P-touch използвайте ленти Brother TZe.
- За почистване на устройството за етикети използвайте само мека суха кърпа; никога не използвайте спирт или други органични разтворители.
- За почистване на печатащата глава използвайте мека кърпа; никога не докосвайте печатащата глава.
- Не пъхайте чужди тела в отвора за излизане на лентата, съединителя на променливотоковия адаптер или отделението за батериите и т.н.
- Не излагайте устройството P-touch/батериите/променливотоковия адаптер на пряка слънчева светлина или дъжд, в близост до отоплителни или други горещи уреди, на места с изключително висока или ниска температура (например на арматурното табло или отзад в кола), с висока влажност или в запрашена среда.
- Не натискайте прекалено лоста на приспособлението за рязане.
- Не се опитвайте да печатате, ако касетата е празна; това ще повреди печатащата глава.
- Не дърпайте лентата по време на печат или подаване; това ще повреди лентата и P-touch.
- Всички данни, съхранени в паметта, ще се загубят при повреда или ремонт на P-touch или когато батерията се изтощи.
- Устройството P-touch не е комплектовано със зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Отпечатаният текст може да се различава от текста, който се вижда на LCD дисплея.
- Дължината на отпечатания етикет може да се различава от дължината на етикета, показан на дисплея.
- Когато захранването бъде изключено за две минути, целият текст, настройките за форматиране и всички текстови файлове, съхранявани в паметта, ще бъдат изчистени.
- В този модел можете да използвате и термошлаух. Проверете в уеб сайта на Brother (<http://www.brother.com/>) за допълнителна информация. Не можете да отпечатвате рамки, предварително настроени шаблони в P-touch, както и да използвате някои настройки за шрифтове с термошлаух. Също така, отпечатаните знаци може да са по-малки, отколкото при използване на TZe лента.
- **По време на производството и транспортирането върху дисплея е поставен защитен прозрачен пластмасов стикер. Този стикер трябва да бъде премахнат преди работа.**

НАЧАЛНО ЗАПОЗНАВАНЕ

Разопаковане на P-touch

Съдържание на кашона

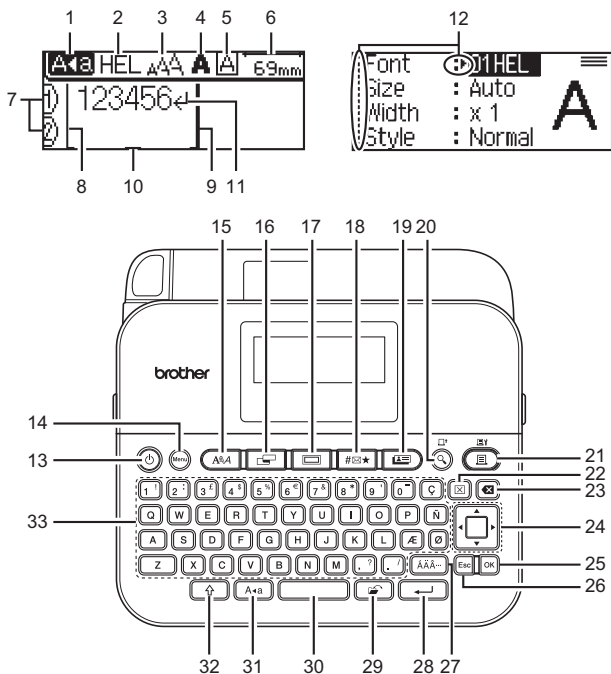
P-touch

Касета с лента за пускане

Променливотоков адаптер (опция в D400)

Ръководство за потребителя

LCD дисплей и клавиатура



НАЧАЛНО ЗАПОЗНАВАНЕ

1.	Режим на главни букви	15.	Шрифт	26.	Esc (Изход)
2 – 5.	Насоки за стил	16.	Етикет	27.	Знак с ударение
6.	Дължина на лентата	17.	Рамка	28.	Нов ред
7.	Номер на ред	18.	Символ	29.	Файл
8.	Начална линия	19.	Примерни етикети	30.	Интервал
9.	Крайна линия	20.	Преглед	31.	Главни букви
10.	Курсор	21.	Печат	32.	Смяна
11.	Знак за край на ред	22.	Изчисти	33.	Буква
12.	Избор чрез курсора	23.	Назад		
13.	Захранване	24.	Курсор		
14.	Меню (Меню)	25.	OK		

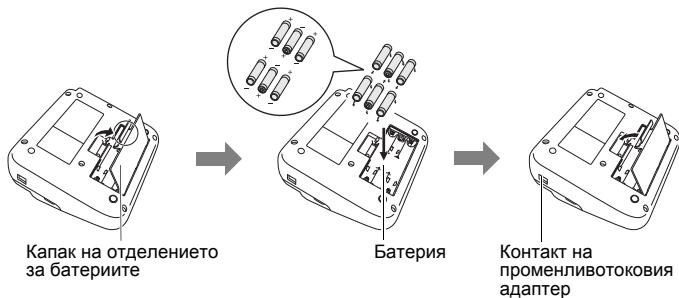
ЗАБЕЛЕЖКА

- Въвежданият от вас текст може да бъде с дължина до 80 знака.
 - Използвайте (⏪) в комбинация с бутоните за букви и цифри, за да въведате главни букви или символите, обозначени в горния десен ъгъл на бутоните.
 - Използвайте ◀ с (⏪), за да отидете в началото на текста. Използвайте ▶ с (⏪), за да отидете в края на текста.
 - Докато избирате настройките, натиснете (⏪), за да се върнете към елемента по подразбиране.
 - За да отмените която и да е операция, натиснете (Esc).
 - Дължината на етикета, показана на LCD дисплея, може леко да се различава от действителната дължина на отпечатания етикет.
-

Захранване и касета с лента

Поставете шест нови алкални батерии тип AA (LR6) или заредени докрай Ni-MH акумулаторни батерии (HR6), като внимавате техните полюси да бъдат правилно ориентирани.

За да извадите батериите, изпълнете процедурата за поставяне в обратен ред.



ЗАБЕЛЕЖКА

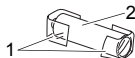
- Когато използвате променливотоковия адаптер (AD-E001)
 - Поставете щепсела на кабела на адаптера в контакта на променливотоковия адаптер, който се намира отстрани на устройството.
 - Включете щепсела в най-близкия стандартен електрически контакт. За поддържане на паметта препоръчваме заедно с променливотоковия адаптер да бъдат използвани алкални батерии с размер AA (LR6) или Ni-MH батерии (HR6).
- За да защитите и архивирате паметта на P-touch, когато променливотоковият адаптер е изключен, се препоръчва да имате инсталирани алкални батерии (LR6) или Ni-MH батерии (HR6) с размер AA в P-touch.
- Когато захранването бъде изключено за повече от две минути, целият текст и всички настройки за форматиране ще бъдат изчистени. Всички текстови файлове, съхранени в паметта, също ще бъдат изчистени.
- Извадете батериите, ако не възнамерявате да използвате P-touch за продължителен период от време.

НАЧАЛНО ЗАПОЗНАВАНЕ

- Изхвърлете батерията в подходящ пункт за предаване, а не при битовите отпадъци. Освен това трябва да спазите всички приложими държавни и местни законови разпоредби.
- При съхраняване или изхвърляне на батерията покрийте двата ѝ края с целофанена лента, за да предотвратите късо съединение.

(Пример за изолиране на батерията)

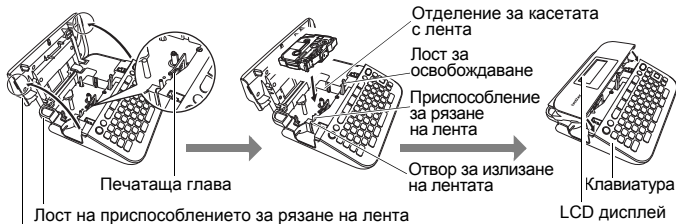
1. Целофанена лента
2. Алкална или Ni-MH батерия



⚠ ВНИМАНИЕ

ИЗПОЛЗВАНЕТО НА КОМБИНАЦИЯ ОТ РАЗЛИЧНИ БАТЕРИИ (НАПР. Ni-MH И АЛКАЛНИ) МОЖЕ ДА СТАНЕ ПРИЧИНА ЗА ИЗБУХВАНЕ.
ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.

Поставете касета с лента.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато слагате касетата с лента, се уверете, че лентата и мастилената лента не се закачат в печатащата глава.
- Ако не можете да затворите капака на отделението за лентата, проверете дали лостът за освобождаване е в горна позиция. Ако не е, вдигнете лоста и след това затворете капака.

Включване/изключване на захранването

Натиснете (⏻), за да включите P-touch.

Натиснете (⏪) отново, за да изключите P-touch.

ЗАБЕЛЕЖКА

P-touch има функция за пестене на енергия, която изключва автоматично устройството при определени условия на работа, ако в продължение на даден период от време не бъде натиснат бутон. Вижте "Спецификации" на стр. 34.

Подаване на лента

За да подадете лентата, натиснете следните бутони:

(⏪) + (⏩).

Настройка на LCD дисплея

■ LCD Contrast (Контраст на LCD дисплея)

Настройката по подразбиране е [0].

(Menu) → ▲/▼ [Adjustment] (Регулиране) → (OK) или (⏪) → ▲/▼ [LCD Contrast] (Контраст на LCD дисплея) → ◀▶ [-2 +2] → (OK) или (⏪).

Настройка на мерна единица и език

■ Unit (Мерна единица)

Настройката по подразбиране е [mm] (мм).

(Menu) → ▲/▼ [Unit] (Мерна единица) → (OK) или (⏪) → ▲/▼ [mm/inch] (мм/инч) → (OK) или (⏪).

■ Language (Език)


Настройката по подразбиране е [English].

(Menu) → ▲/▼ [Language] (Език) → (OK) или (⏪) → ▲/▼ [English/ Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Nederlands/Norsk/Polски/ Português/Português (Brasil)/Română/Slovenski/Slovenský/Suomi/Svenska/ Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch] → (OK) или (⏪).

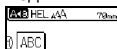
РЕДАКТИРАНЕ НА ЕТИКЕТ

Въвеждане и редактиране на текст

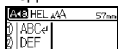
■ Добавяне на нов ред

Преместете курсора в края на текущия ред и натиснете ()

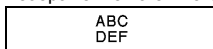
Ред 1



Ред 2




Изображение на етикета



ЗАБЕЛЕЖКА

За всяка ширина на лентата може да бъде въведен максимален брой редове с текст. Максимално 5 реда за 18-мм лента, 3 реда за 12-мм лента, 2 реда за 9-мм и 6-мм лента и 1 ред за 3,5-мм лента.

■ Изтриване на текст




При натискане на () буквите ще бъдат изтрити една по една. За да изтриете целия текст:

() → ▲/▼ [Text Only] (Само текст) → () или ()



За да изтриете целия текст и настройките за форматиране:

() → ▲/▼ [Text&Format] (Текст и форматиране) → () или ()




■ Вмъкване на поле

() → ▲/▼ [Tab] (Поле) → () или ()

ЗАБЕЛЕЖКА

Можете също да зададете полето, като натиснете () и ()

За да смените дължината на полето:

() → ▲/▼ [Tab Length] (Дължина на полето) → ◀/▶ [0-100 mm] (0 – 100 мм) → () или ()

Въвеждане на знаци с ударение

Въведете знака → ((**Á**ÁÁ...)) → ◀/▶ Изберете знак с ударение → (OK) или (↩).

ЗАБЕЛЕЖКА

С функцията за знаци с ударение може да се използва режимът на главни букви.

Списък със знаци с ударение

Знак	Знаци с ударение	Знак	Знаци с ударение
a	á à â ã ä å æ ā ą ǎ ǎ̄	n	ñ ñ̄ ñ̇ ñ̈
A	Á Â Ã Ä Å Æ Ā Ą Ą̄ Ą̄̄	N	Ñ Ñ̄ Ñ̇ Ñ̈
c	ç ċ ċ̄	o	ó ò ô ø õ ö œ ȫ
C	Ç Ć Ć̄	O	Ó Ò Ô Ø Õ Ö Œ Ȫ
d	d' ð đ	r	ř ř̄ ř̇
D	Ď Ď̄	R	Ř Ř̄ Ř̇
e	é ê ë ì ĩ ı ǐ ǐ̄ ǐ̇ ǐ̈	s	š š̄ ṧ š̈ š̉
E	É Ê Ë Ę Ě Ě̄ Ě̇	S	Š Š̄ Ṧ Š̈ Š̉
g	ǵ ǵ̄	t	t̂ t̃ t̄
G	Ǵ Ǵ̄	T	Ť Ť̄ Ť̇
i	í î ï ĵ ĭ ĭ̄	u	ú û ü ǔ ǔ̄ ǔ̇ ǔ̈
I	Ĭ Ĭ̄ Ĭ̇ Ĭ̈ Ĭ̉	U	Ú Û Ü Ů Ů̄ Ů̇ Ů̈ Ů̉
k	ķ	y	ý ŷ
K	Ķ	Y	Ý Ÿ
l	ł ł̄ ł̇ ł̈	z	ž ž̄ ž̇
L	Ł Ł̄ Ł̇ Ł̈	Z	Ž Ž̄ Ž̇

Задаване на атрибути на знаци ([Font] (Шрифт)/[Size] (Размер)/[Width] (Ширина)/[Style] (Стил)/[Line] (Линия)/[Align] (Подравняване))

Можете да зададете атрибути на знаците за етикет или за всеки ред както преди, така и след въвеждането на текста.

■ Задаване на атрибути на знаци за етикет

(**A**) → ▲/▼ Изберете атрибут → ◀/▶ Задайте стойност за този атрибут → (OK) или (←).

ЗАБЕЛЕЖКА

Можете да видите пример за избрания атрибут на знаците на LCD дисплея.

■ Задаване на атрибути на знаци за всеки ред

1. Като използвате ▲/▼, придвижете курсора до реда, където искате да промените атрибута на знаците.
2. Натиснете (↕) и (**A**), за да се покажат атрибутите.

ЗАБЕЛЕЖКА

- (**A**) на екрана указва, че в момента прилагате атрибута само за този конкретен ред.
- Когато за всеки ред е зададена различна стойност за атрибут, стойността ще бъде показана като *****, когато натиснете (**A**).
- Когато промените настройката на този екран с ◀ или ▶, същата промяна ще се приложи за всички редове в етикета.
- Когато за всеки ред е зададена различна стойност за атрибут, номерата на редовете на екрана за въвеждане на текст ще се показват като бял текст на черен фон.
- Действителният размер на отпечатания шрифт зависи от ширината на лентата, броя знаци и броя редове за въвеждане. След като даден знак достигне минимален размер, избраният шрифт ще се настрои по подразбиране до шрифт по избор, който е базиран на стила Helsinki. Това позволява етикетите да се отпечатат с възможно най-малък текст на тесни етикети или на такива с много редове.
- Шрифтът с размер 6 пункта се отпечатва само в Helsinki, но не и с друг тип шрифт.
- Когато за [Size] (Размер) е зададено [Auto] (Автоматично) и целият текст е въведен с главни букви, текстът се настройва автоматично така, че да се отпечата с възможно най-големия размер на шрифта за всяка ширина на лентата. Този размер на шрифта е по-голям от най-големия наличен размер на шрифта в настройките за шрифт за всяка ширина на лентата.

Опции за настройка

Атрибут	Стойност	Резултат	Атрибут	Стойност	Резултат
Font (Шрифт)	Helsinki	A1	Font (Шрифт)	Belgium	A1
	Brussels	A1		Atlanta	A1
	US	A1		Adams	A1
	Los Angeles	A1		Brunei	A1
	San Diego	A1		Sofia	A1
	Florida	A1		Germany	A1
	Calgary	A1		Letter Gothic	A1
Size (Размер)	Auto (Автоматично)	Когато е избрано Auto (Автоматично), текстът се регулира автоматично така, че да се отпечата в най-големия наличен размер в настройките за шрифт за всяка ширина на лентата.	Size (Размер)	18 pt	A
	6 pt	A		24 pt	A
	9 pt	A		36 pt	A
	12 pt	A		42 pt	A
Width (Ширина)	x 1	A	Width (Ширина)	x 1/2	A
	x 3/2	A		x 2/3	A
	x 2	A			

РЕДАКТИРАНЕ НА ЕТИКЕТ


Атрибут	Стойност	Резултат	Атрибут	Стойност	Резултат
Style (Стил)	Normal (Нормален)	A	Style (Стил)	Italic Bold (Курсив, получер)	A
	Bold (Получер)	A		Italic Outline (Курсив, контур)	A
	Outline (Контур)	A		Italic Shadow (Курсив, сянка)	A
	Shadow (Сянка)	A		Italic Solid (Курсив, запълнен)	A
	Solid (Запълнен)	A		Vertical (Вертикален)	A
	Italic (Курсив)	A			
Line (Линия)	Off (Изкл.)	A	Line (Линия)	Strikeout (Задраскано)	A
	Underline (Подчертано)	A			
Align (Подравняване)	Left (Отляво)	ABC	Align (Подравняване)	Right (Отдясно)	ABC
	Center (Центрирано)	ABC		Justify (Двустранно)	A B C

■ Задаване на стил на автоподбиране

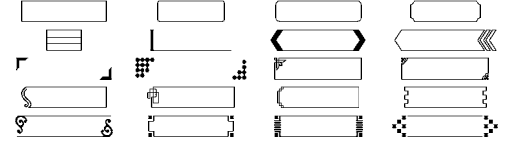
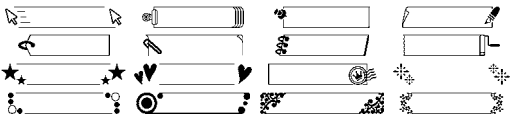
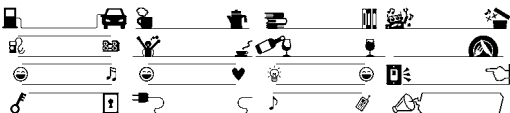
Когато [Size] (Размер) е с настройка [Auto] (Автоматично) и за [Length] (Дължина) е зададена конкретна дължина, можете да изберете начина на намаляване на размера на текста, така че да се побере в дължината на етикета. Когато е избрано [Text Size] (Размер на текста), общият размер на текста се променя така, че да се побере в етикета. Когато е избрано [Text Width] (Ширина на текста), ширината на текста се намалява до $x/2$ от размера.

(Menu) → ▲/▼ [Auto Fit Style] (Стил на автоподбиране) → (OK) или (←) → ▲/▼ [Text Size/Text Width] (Размер на текста/Ширина на текста) → (OK) или (←).

Настройване на рамки

() → ▲/▼ Изберете категория → (OK) или (←) → ▲/▼/◀/▶ Изберете рамка → (OK) или (←).

Рамки

Категория	Рамки
Basic 1 (Основни 1)	
Basic 2 (Основни 2)	
Home (Вкъщи)	

Категория	Рамки
School/Office (Училище/офис)	
Appointment (Среща)	
DIY/Hobby (Направи си сам/хоби)	
Season/Holiday (Сезон/празник)	

Задаване на атрибути за етикета ([Length] (Дължина)/[Margin] (Поле)/[Tab Length] (Дължина на полето))

(Вижте "Регулиране на дължината на етикета" на стр. 27, "Задаване на полето" на стр. 25 и "За да смените дължината на полето:" на стр. 12.)

→ ▲/▼ Изберете атрибут → ◀/▶ Задайте стойност за този атрибут → (OK) или (↩).

ЗАБЕЛЕЖКА

[Length] (Дължина) може да се зададе в диапазона 30 – 300 мм. Когато е избрано [Auto] (Автоматично), дължината на етикета се регулира автоматично в зависимост от количеството въведен текст.

Създаване на етикет с баркод

ЗАБЕЛЕЖКА

- P-touch не е предназначен специално за създаването на етикети с баркод. Винаги проверявайте дали етикетите с баркод могат да бъдат четени от четеща на баркодове.
- За да постигнете най-добри резултати, печатайте етикети с баркод с черно мастило върху бяла лента. Някои четци на баркодове може да не са в състояние да четат етикети с баркод, използващи цветна лента или мастило.
- Използвайте настройката [Large] (Голяма) за [Width] (Ширина), когато е възможно. Някои четци на баркодове може да не са в състояние да четат етикети с баркод, използващи настройката [Small] (Малка).
- Продължителното печатане на голям брой етикети с баркод може да прегрее печатащата глава, което да повлияе върху качеството на печат.

■ Задаване на параметри за баркодове и въвеждане на данни за баркодове

(Menu) → ▲/▼ [Bar Code Setup] (Настройка на баркод) → (OK) или (←) → ▲/▼ Изберете атрибут → ◀/▶ Задайте стойност за този атрибут → (OK) или (←) → Въведете данните за баркода → (#*) → ▲/▼ Изберете знак → (OK) или (←) → (OK) или (←).

ЗАБЕЛЕЖКА

- Налични са символи само за протоколите CODE39, CODE128, CODABAR или GS1-128. Когато не използвате символи, след като въведете данните за баркода, натиснете (OK) или (←), за да вмъкнете баркода в етикета.
- Атрибутът "C.Digit" (цифра за проверка) е налице само за протоколите CODE39, I-2/5 и CODABAR.
- На един етикет може да се отпечата само един баркод.

Настройки на баркодове

Атрибут	Стойност
Protocol (Протокол)	CODE39 , CODE128, EAN-8, EAN-13, GS1-128 (UCC/EAN-128), UPC-A, UPC-E, I-2/5 (ITF), CODABAR
Width (Ширина)	Small (Малка)
	Large (Голяма)
Under# (Номер отдолу) (знаци, отпечатани под баркода)	On (Вкл.)
	Off (Изкл.)
C.Digit (цифра за проверка)	Off (Изкл.)
	On (Вкл.) (налично само за протоколи CODE39, I-2/5 и CODABAR)

Списък със специални знаци

CODE39

Специален знак
-
.
(SPACE) (ИНТЕРВАЛ)
\$
/
+
%

CODABAR

Специален знак
-
\$
:
/
.
+

CODE128, GS1-128 (UCC / EAN-128)

Специален знак			
(SPACE) (ИНТЕРВАЛ)	!	"	#
\$	%	&	'
()	*	+
,	-	.	/
:	;	<	=
>	?	@	[
\]	^	_
NUL	.	SOH	STX
ETX	EOT	ENQ	ACK
BEL	BS	HT	LF
VT	FF	CR	SO
SI	DLE	DC1	DC2
DC3	DC4	NAK	SYN
ETB	CAN	EM	SUB
ESC	{	FS	
GS	}	RS	~
US	DEL	FNC3	FNC2
FNC4	FNC1		

■ Редактиране и изтриване на баркод

За да редактирате параметрите и данните на баркода, разположете курсора под знака за баркод на екрана за въвеждане на данни и след това отворете екрана за настройка на баркод, като натиснете (Menu) и изберете [Bar Code Setup] (Настройка на баркод) с ▲/▼.

За да изтриете баркод от етикет, разположете курсора вдясно от знака за баркод на екрана за въвеждане на данни и натиснете (☒).

ПЕЧАТ НА ЕТИКЕТИ

Преглед на етикети

Може да прегледате текста преди печат.



Натиснете ◀ или ▶, за да превъртите прегледа наляво или надясно.
Натиснете ▲ или ▼, за да промените увеличението на прегледа.

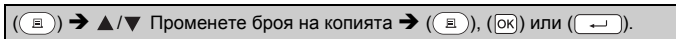
Печат на етикети

За да отрежете етикета, натиснете лоста на приспособлението за рязане на лента в горния ляв ъгъл на устройството.

ЗАБЕЛЕЖКА

- За да предотвратите повреда на лентата, не докосвайте лоста на приспособлението за рязане, докато се вижда съобщението [Printing...Copies] (Печат... Копия) или [Feeding Tape...Please Wait] (Подаване на лента... Моля, изчакайте).
- Не дърпайте етикета, който излиза от отвора за излизане на лентата. Това ще стане причина за изваждане на мастилената лента заедно с лентата, като по този начин лентата ще стане неизползваема.
- Не блокирайте отвора за излизане на лентата по време на печат или при подаване на лента. Това ще доведе до засядане на лентата.

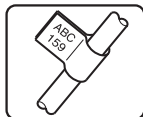
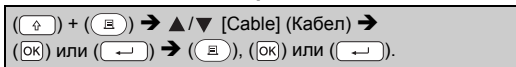
■ Печат на едно копие и на много копия



ЗАБЕЛЕЖКА












- Ако ви трябва само 1 копие от етикета, натиснете (☰), (OK) или (←), без да избирате броя на копията.
- Броят на копията може да бъде избран и с натискане на цифров бутон.

■ Печат на “За кабел с флаг”



■ Печат по номера










() + () → ▲/▼ [Numbering] (Изброяване) → () или () → ◀/▶
Изберете начална точка → () или () → ◀/▶ Изберете крайна точка
→ () или () → ▲/▼ Изберете броя на етикетите за печат → ()
() или ()

Изберете най-голямото число, което трябва да бъде отпечатано, когато задавате числото.

■ Огледален печат

Използвайте прозрачна лента в [Mirror] (Огледално), така че етикетите да могат да се четат правилно от обратната страна, когато бъдат залепени на стъкло, прозорци или други прозрачни повърхности.



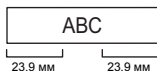
() + () → ▲/▼ [Mirror] (Огледално) → () или () → ()
() или ()

Задаване на полето

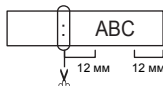
■ [Full] (Пълен)/[Half] (Половин)/[Narrow] (Тесен)

() → ▲/▼ [Margin] (Поле) → ◀/▶ [Full/Half/Narrow] (Пълен/Половин/Тесен) → () или () → () → ▲/▼ Изберете броя на копията → ()
() или ()

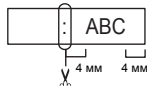
Пълен



Половин



Тесен



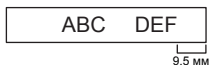
ЗАБЕЛЕЖКА

Отрежете с ножица по отпечатаните точки (:), така че текстът да бъде центриран на етикета.

■ [Chain] (Серийно)

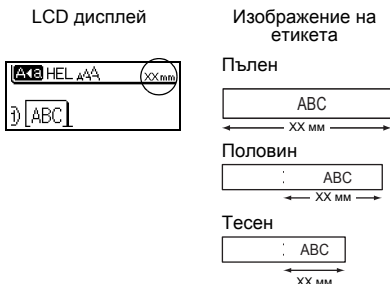
Използвайте тази настройка при печат на няколко етикета с минимални полета.

Въведете текст (ABC) → (OK) → ▲/▼ [Margin] (Поле) → ◀/▶ [Chain] (Серийно) → (OK) или (↩) → (☰) → ▲/▼ Изберете броя на копията → (☰), (OK) или (↩) → Показва се съобщението [OK to Feed?] (OK за подаване?) → (Esc) → Изчистете текста и въведете текста за следващия етикет (DEF) → (☰) → ▲/▼ Изберете броя на копията → (☰), (OK) или (↩) → Показва се съобщението [OK to Feed?] (OK за подаване?) → (OK) или (↩) за подаване на лентата.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато е зададена опцията [Chain] (Серийно), подайте лентата, преди да използвате приспособлението за рязане; в противен случай може да бъде отрязана част от текста. Вижте "Подаване на лента" на стр. 11.
- Стойността XX в горния десен ъгъл на LCD дисплея показва дължината на етикета XX, обозначена на изображенията на етикети по-долу:



- Не издърпвайте лентата, тъй като това може да повреди касетата с лента.

Регулиране на дължината на етикета

(Menu) → ▲/▼ [Adjustment] (Регулиране) → (OK) или (←) → ▲/▼ [Label Length] (Дължина на етикета) → ◀/▶ [-5 +5] → (OK) или (←).

ЗАБЕЛЕЖКА

Регулирането на дължината на етикета с 1 степен увеличава общата дължина на етикета приблизително с 1%.

Използване на примерни етикети

Можете да създавате и отпечатвате етикети с чудесен дизайн, като използвате вградените примерни модели на етикети.

Например:



(Menu) → ▲/▼ [Storage Box] Customer <No.001-050> → (OK) или (←) → [ATI, aA, W, sp, etc.] Customer List <No. 001-099> →

Преместете курсора до първия ред и редактирайте текста → [Shop List] →

Преместете курсора до втория ред и редактирайте текста → [Shop List] <No.001-050> →

(Menu) → ▲/▼ Изберете броя на копията → (Menu), (OK) или (←).

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато примерен етикет съдържа два реда текст, премахването на втория ред води до премахване и на атрибутите на знаците на втория ред.
- За да възстановите първоначалните атрибути на знаците на изтрения втори ред, отменете избора в момента примерен етикет, като натиснете (Menu), и изберете отново същия примерен етикет.
- За да изтриете целия текст само на един ред наведнъж, придвижете курсора до реда, чийто текст искате да изтриете, след което натиснете (↕) и (⊗).

Списък с примерни етикети

Категория	Примерен етикет
File (Картотека)	
Storage Box (Шкаф за съхранение)	
Kitchen (Кухня)	
Name Badge (Значка с име)	
Garage (Гараж)	
Scrapbooking (Албуми)	
Gardening (Градинарство)	
Address (Адрес)	
Gift (Подарък)	
Caution (Внимание)	

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПАМЕТТА ЗА ФАЙЛОВЕ











Записване на файлове с етикети

Може да запишете до 50 етикета и по-късно да ги извикате повторно за печат. Могат да бъдат записани най-много 80 знака на файл. Можете също да редактирате и замествате съхранени етикети.







■ Save (Запис)

Въведете текст и форматирайте етикета →  → ▲/▼ [Save] (Запис) →  или  → ▲/▼  →  или .









■ Print (Печат)

 → ▲/▼ [Print] (Печат) →  или  → ▲/▼  → ,  или  → ▲/▼ Изберете броя на копията → ,  или .

■ Open (Отваряне)

 → ▲/▼ [Open] (Отваряне) →  или  → ▲/▼  →  или .

■ Delete (Изтриване)

 → ▲/▼ [Delete] (Изтриване) →  или  → ▲/▼  →  или  → [Delete?] (Изтриване?) →  или .

НУЛИРАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА P-TOUCH

Нулиране на P-touch

■ Нулиране на данните до фабричните настройки

Изключете устройството. Натиснете и задръжте (⏏) и (R). Докато държите натиснати бутоните (⏏) и (R), натиснете веднъж (⏏), а след това отпуснете (⏏) и (R).

ЗАБЕЛЕЖКА

- Отпуснете (⏏), преди да отпуснете другите бутони.
- Целият текст, всички настройки за форматиране и за опции и съхранените файлове с етикети се изчистват, когато нулирате P-touch. Настройките за език и мерни единици също се изчистват.

Поддръжка

ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги изваждайте батериите и изключвайте променливотоковия адаптер преди почистване на P-touch.

■ Почистване на устройството

Изтрийте праха и петната от основния модул с мека суха кърпа. Използвайте леко овлажнена кърпа за трудни за почистване петна.

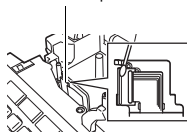
ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте разреждател за бои, бензен, спирт или други органични разтворители. Те могат да деформират корпуса или да развалят външния вид на P-touch.

■ Почистване на печатащата глава

Появата на ивици или знаци с лошо качество върху отпечатаните етикети обикновено означава, че печатащата глава е мръсна. Почистете я с памучен тампон или чрез допълнителната касета за почистване на печатащи глави (TZe-CL4).

Печатаща глава

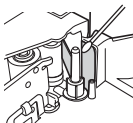


ЗАБЕЛЕЖКА

- Не докосвайте директно печатащата глава с голи ръце.
- Направете справка в инструкциите, предоставени с касетата за почистване на печатащи глави, за указания за употреба.

■ **Почистване на приспособлението за рязане на лента**

След продължителна употреба върху острието на приспособлението за рязане може да се натрупат залепващи вещества от лентата и да го притъпят, което може да доведе до засядане на лентата в приспособлението за рязане.



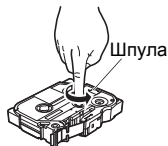
ЗАБЕЛЕЖКА

- Приблизително веднъж годишно забърсвайте острието на приспособлението за рязане с памучен тампон, овлажнен с изопропилов спирт (медицински спирт).
- Не докосвайте директно острието на приспособлението за рязане с голи ръце.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Какво се прави, когато...

Проблем	Решение
Екранът се "заклучва" или P-touch не отговаря по нормалния начин.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Вижте "Нулиране на P-touch" на стр. 30 и нулирайте вътрешната памет към първоначалните настройки. Ако нулирането на P-touch не разреши проблема, изключете променливотоковия адаптер и извадете батериите за повече от 10 минути.</i>
Дисплеят остава празен след включване на захранването.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Проверете дали батериите са поставени правилно и дали променливотоковият адаптер, създаден специално за P-touch, е свързан правилно. Проверете дали акумулаторната батерия е заредена напълно.</i>
Съобщенията на LCD дисплея се показват на чужд език.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Вижте "Настройка на мерна единица и език" на стр. 11, за да изберете желаните език.</i>
Етикетът не се отпечатва след натискане на бутона за печат.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Проверете дали текстът е въведен, дали касетата с лента е инсталирана правилно и дали е останала достатъчно лента.</i>• <i>Ако лентата е подгъната, отрежете подгънатата част и прекарайте лентата през отвора за излизане на лентата.</i>• <i>Ако лентата е заседнала, извадете касетата с лента, издърпайте заседналата лента и след това я отрежете. Проверете дали краят на лентата минава през водача на лентата, преди да поставите отново касетата с лента.</i>
Етикетът не се отпечатва правилно.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Извадете касетата с лента и я поставете отново, като я натиснете силно, така че да щракне на мястото си.</i>• <i>Ако печатащата глава е мръсна, почистете я с памучен тампон или чрез допълнителната касета за почистване на печатащи глави (TZe-CL4).</i>
Масилената лента се е отделила от масилената ролка.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Ако масилената лента е скъсана, подменете касетата с лента. Ако не е, извадете касетата с лента, без да режете лентата, след това навийте хлабавата масилената лента на шпунтата, както е показано на фигурата.</i>



Проблем	Решение
P-touch спира по време на печат на етикет.	<ul style="list-style-type: none"> Подменете касетата с лента, ако започне да се вижда лентата с ивици, тъй като това показва, че сте стигнали до края ѝ. Подменете всички батерии или свържете променливотоковия адаптер директно към P-touch.
Записаните преди това файлове с етикети са празни.	Всички файлове, съхранени във вътрешната памет, се изтриват, ако батериите са изтощени или променливотоковият адаптер бъде изключен.
Продължава да възниква засядане на лентата, което не може да се оправи.	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Brother.

Когато на дисплея се покаже съобщение за грешка

Когато на дисплея се покаже съобщение за грешка, следвайте указанията по-долу:

Съобщение	Причина/отстраняване
Check # of Digits Entered! (Проверка броя на въведените цифри!)	Въведеният брой цифри в данните на баркода не отговаря на броя цифри, зададени в параметрите на баркода. Въведете правилния брой цифри.
Cutter Error! (Грешка в приспособлението за рязане!)	Приспособлението за рязане на лента е затворено, когато се опитвате да отпечатате или да подадете лента. Изключете P-touch и след това го включете отново, преди да продължите. Когато лентата се е заплела в приспособлението за рязане, извадете лентата.
Length Limit! (Ограничение за дължината!)	Дължината на етикета за отпечатване с въведения текст е по-голяма от 1 метър. Редактирайте текста така, че дължината на етикета да стане по-малка от 1 метър.
Text Too High! (Текстът е твърде висок!)	Размерът на текста е твърде голям.
Text Too Long! (Текстът е твърде дълъг!)	Дължината на етикета за отпечатване с въведения текст е по-голяма от настройката за дължината. Редактирайте текста така, че да се побере в зададената дължина, или променете настройката за дължината.
System Error XX (Системна грешка XX)	Свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Brother.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Спецификации

Артикул	Спецификация
Размери	Прибл. 189 (Ш) x 177,5 (Д) x 70,5 (В) мм
Тегло	Прибл. 730 г (без батерии и касета с лента)
Захранване	Шест алкални батерии AA (LR6), Шест Ni-MH батерии AA (HR6) *1, променливотоков адаптер (AD-E001)
Дисплей за знаци	16 знака x 1 указание и 2 реда текст (128 x 48 точки)
Височина на печат	Макс. 15,8 мм (когато се използва 18-мм лента) *2
Скорост на печат	Прибл. 20 мм/сек.
Касета с лента	Стандартна TZe касета с лента (ширини 3,5 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 18 мм)
Брой редове	18-мм лента: 1 – 5 реда; 12-мм лента: 1 – 3 реда; 9-мм лента: 1 – 2 реда; 6-мм лента: 1 – 2 реда; 3,5-мм лента: 1 ред
Размер на буфера на паметта	Максимум 1100 знака
Съхранение на файлове	Максимум 50 файла
Автоматично изключване	5 минути
Работна температура/ влажност	10 – 35 °C/20 – 80% влажност (без кондензация) Максимална температура на мокрия термометър: 27 °C

*1 Посетете ни на адрес <http://support.brother.com/> за най-нова информация за препоръчаните батерии.

*2 Възможно е действителният размер на знаците да е по-малък от максималната височина на печат.

Информация за контакт

Адресите за контакт могат да се различават в различните държави.
Вижте уеб сайта на адрес <http://www.brother.eu/>

brother

LAG562001

